

# Société Nationale de Certification et d'Homologation S.à r.l.



## EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen  
Richtlinie 94/9/EG

EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer: SNCH 03 ATEX 3452

Gerät oder Schutzsystem: **Drehstrom-Asynchronmotoren für Netz- und Umrichterbetrieb**

Hersteller: **Leumann & Uhlmann AG  
Hofackerstraße 10  
CH - 4132 Muttenz**

Die Bauart dieses Gerätes oder Schutzsystems sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

*Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l.*, Nummer der Benannten Stelle 0499 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates 94/9/EG vom 23. März 1994 bescheinigt, daß dieses Gerät oder Schutzsystem die in Anhang II der Richtlinie festgelegten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau des Gerätes oder Schutzsystems zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllt.

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. **LU Ex 03-001-1/-2 & Ex 03-002-1/-2 & Ex 04-001-1/-3/-4** festgehalten.


Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

**EN 50014:1997+A1+A2 - Allgemeine Bestimmungen**  
**EN 50019:2000 - Erhöhte Sicherheit "e"**  
**EN 50281-1-1:1998**

Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes oder Schutzsystems in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

Diese Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konstruktion, Überprüfung und Tests des spezifizierten Gerätes oder Schutzsystems in Übereinstimmung mit Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen der Richtlinie können für das Herstellungsverfahren und die Lieferung dieses Gerätes oder Schutzsystems gelten. Diese sind von vorliegender Bescheinigung nicht abgedeckt.

Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G EEx e II T1, T2, T3, T4, T5 oder T6**  
**II 2D IP6X T125°C**

Page 1/2

*Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden.*

Luxembourg, 2005-10-05

**Société Nationale de  
Certification et d'Homologation S.à r.l.**

**Anlage**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Nr. SNCH 03 ATEX 3452**

Beschreibung des Gerätes oder des Schutzsystems:

Drehstrom-Asynchronmotoren der Typenreihe D56... bis D315...

*Eine komplette Liste der zertifizierten Typen kann den den Prüfberichten beiliegenden, mit "SNCH" markierten Datenblättern entnommen werden.*

Prüfbericht:

*Nr. LU Ex 03-001-1 (Netzbetrieb)  
Nr. LU Ex 03-002-1 (Netzbetrieb)  
Nr. LU Ex 04-001-3 (Netzbetrieb)  
Nr. LU Ex 03-001-2 (Umrichterbetrieb)  
Nr. LU Ex 03-002-2 (Umrichterbetrieb)  
Nr. LU Ex 04-001-4 (Umrichterbetrieb)  
Nr. LU Ex 04-001-1 (Netz- und Umrichterbetrieb für II 2D)*

Besondere Bedingungen X: *keine*

Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen: *durch Normen erfüllt*

Page 2/2

*Diese Bescheinigung darf nur vollständig, ohne Änderungen und mit der Anlage vervielfältigt werden.*

Luxembourg, 2005-10-05

Société Nationale de  
**Certification et d'Homologation** S.à r.l.



## EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

**Equipment or Protective System Intended for use  
in Potentially explosive atmospheres  
Directive 94/9/EC**

EC-Type Examination Certificate Number: **SNCH 03 ATEX 3452**

Equipment or Protective System: **Threephased asynchronous motors for mains and  
converter operation**

Manufacturer: **Leumann & Uhlmann AG  
Hofackerstraße 10  
CH - 4132 Muttenz**

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

*Société Nationale de Certification et d'Homologation S.à r.l.*, notified body no. 0499, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment or protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report n° LU Ex 03-001-1/-2 & Ex 03-002-1/-2 & Ex 04-001-1/-3/-4.


Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50014:1997+A1+A2 - General requirements  
EN 50019:2000 - Increased safety "e"  
EN 50281-1-1:1998**

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

This EC Type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 **II 2G EEx e II T1, T2, T3, T4, T5 or T6  
II 2D IP6X T125°C**

**Société Nationale de  
Certification et d'Homologation S.à r.l.**

**Schedule**

**EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**N° SNCH 03 ATEX 3452**

Description of Equipment or Protective system:

Three-phased asynchronous motors of type series D56... to D315...

*A complete list of certified types is found in the data sheets marked with "SNCH" and annexed to the test reports.*

Report:

*N° LU Ex 03-001-1 (mains)  
N° LU Ex 03-002-1 (mains)  
N° LU Ex 04-001-3 (mains)  
N° LU Ex 03-001-2 (converter)  
N° LU Ex 03-002-2 (converter)  
N° LU Ex 04-001-4 (converter)  
N° LU Ex 04-001-1 (mains and converter for II 2D)*

Special conditions for safe use: *none*

Essential health and safety requirements: *covered by standards*

Page 2/2

*This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.*

Luxembourg, 2005-10-05

# Société Nationale de Certification et d'Homologation S.à r.l.



## ATTESTATION D'EXAMEN "CE" DE TYPE

Matériel ou système de protection destiné à être utilisé  
en atmosphères explosibles  
Directive 94/9/CE

Numéro du certificat d'examen CE de type: SNCH 03 ATEX 3452

Matériel ou système de protection: **Moteurs asynchrones triphasés pour fonctionnement sous secteur et convertisseur**

Fabricant: **Leumann & Uhlmann AG  
Hofackerstraße 10  
CH - 4132 Muttenz**

Ce matériel ou système de protection et toute autre variante acceptable de celui-ci est spécifié dans l'annexe de ce certificat et dans les documents qui s'y rattachent.

*Société Nationale de Certification et d'Homologation S.à r.l.*, organisme notifié numéro 0499, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 mars 1994, certifie que ce matériel ou système de protection répond aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité en ce qui concerne la conception et la construction des matériels et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, décrites en annexe II de la Directive.

Le rapport confidentiel n° LU Ex 03-001-1/-2 & 03-002-1/-2 & Ex 04-001-1/-3/-4 présente les résultats de l'examen et de l'essai.


La conformité aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité a été vérifiée par le biais de la conformité à:

**EN 50014:1997+A1+A2 - Règles générales  
EN 50019:2000 - Sécurité augmentée "e"  
EN 50281-1-1:1998**

Le sigle "X" placé après le numéro du certificat signifie que le matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales d'utilisation en toute sécurité définies dans la matrice du certificat.

Le présent certificat d'examen CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE. Toutes autres exigences de la Directive sont applicables au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par le présent certificat.

Le marquage du matériel ou système de protection comprend les indications suivantes:

 **II 2G EEx e II T1, T2, T3, T4, T5 or T6  
II 2D IP6X T125°C**

Seite 1/2

*Ce certificat ne peut être reproduit que dans son intégralité, à l'inclusion de la matrice, sans aucune modification.*

Luxembourg, 2005-10-05

**Société Nationale de  
Certification et d'Homologation S.à r.l.**

**Annexe**

**ATTESTATION D'EXAMEN "CE" DE TYPE**

**N° SNCH 03 ATEX 3452**

Description du matériel ou système de protection:

Moteurs asynchrones triphasés de la série de types D56... à D315...

*Une liste complète des types certifiés se trouve sur les feuilles de données marquées "SNCH" et annexées aux rapports d'essais.*

Rapport:

*N° LU Ex 03-001-1 (secteur)  
N° LU Ex 03-002-1 (secteur)  
N° LU Ex 04-001-3 (secteur)  
N° LU Ex 03-001-2 (convertisseur)  
N° LU Ex 03-002-2 (convertisseur)  
N° LU Ex 04-001-4 (convertisseur)  
N° LU Ex 04-001-1 (secteur et convertisseur pour II 2D)*

Matrice de sécurité d'emploi: *aucune*

Exigences essentielles de sécurité et de santé: *couvertes par les normes*

Seite 2/2

*Ce certificat ne peut être reproduit que dans son intégralité, à l'inclusion de la matrice, sans aucune modification.*

Luxembourg, 2005-10-05